



Saint
聖衣
車田正美
Masami Kurumada

Volume
17



Στην περσική γλώσσα «Αλκυονίς» σημαίνει «...»
Ο Αλκυονίς είναι ο πτερότερος από όλους τους αγγέλους, ο πιο γρήγορος.
Απόστολος του σπύδου αλκυονίς, ο οποίος από τον καυμένο λαμό της
γεννημένης Αλκυονίς,
αφάνισε ολόκληρο τον έθνη, έτσι διαβίγει ο μύθος.
Ο Αλκυονίς είναι
η πιο γρήγορη από όλους
τους αγγέλους... —

聖鬥士星矢

Saint SEIYA

Volume
17

車田正美



天下



聖鬥士星矢

Saint SEIYA

Volume 17

車田正美



天下

出版：天下出版（國際）有限公司
香港觀魚涌華蘭路20號華蘭中心1205-08室 電話：2561 8172

香港中文本只限在香港、澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY



Volume 17



Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίζει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός.....



shonenjump

shonenjump

volume 18

BA NGƯỜI
THEO TA !

NẾU CỨ TIẾP TỤC
ĐÁNH GIẾT NHAU
Ở TRONG CUNG XŨ
NỮ NÀY THÌ THẬT
LÀ VÔ LỄ VỚI NỮ
THẦN ATHENA !

NGƯỜI MUỐN
ĐI ĐÂU,
SHAKA ?

LASA SONG THỤ

**CÁI GÌ
!?**

ĐI TỚI
NƠI CÁC
NGƯỜI SẼ
CHẾT !



CÂY SALA: ĐƯỢC BIẾT ĐẾN VỚI TÊN CÂY ĐÁU LÂN NGỌC KỶ LÂN, HẠM RỒNG
HOẶC THƯỜNG ĐƯỢC GỌI LÀ CÂY VÔ LƯU !
THEO KINH ĐIỂN PHẬT GIÁO ĐỨC PHẬT ĐẢN SINH Ở GỐC CÂY SALA TRONG
VƯỜN LUMBINI VÀ NHẬP DIỆT GIỮA HAI CÂY SALA TẠI KUSINARA !
THUẬT NGỮ "SALA SONG THỤ" TRONG TIẾNG PHẠN NGHĨA LÀ SỰ KIẾN CỐ.
KHI PHẬT NHẬP DIỆT HAI CÂY "SALA SONG THỤ" CŨNG NHƯ NGƯỜI, CHÚNG ĐAU
BUỒN VÀ LÁ ĐỀU BIẾN THÀNH MÀU TRẮNG NHƯ MỘT RỪNG CHIM HẠC !
- NGUỒN GOOGLE THẦN CHÚNG



SHAKA VỐN LÀ NGƯỜI THEO PHẬT ...



ỪM !





CÓ LẼ KHI
SHAKA MUỐN
QUYẾT ĐỊNH VỚI
CHÚNG TA ĐÃ CÓ
TÂM LÝ SẴN
SÀNG CHỊU
CHẾT !

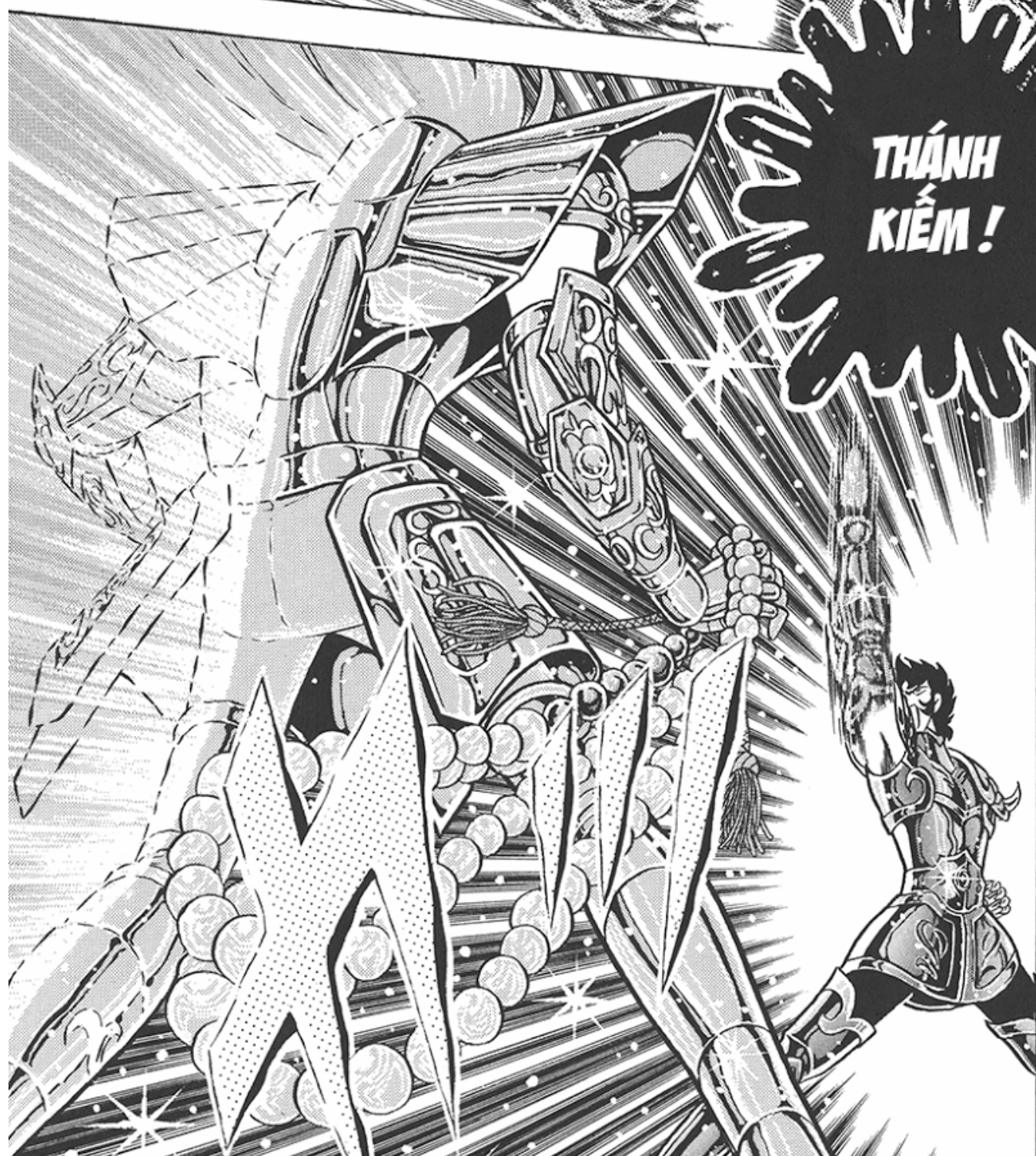


VẬY THÌ
CHÚNG TA HÃY
GIÚP HÃN TA
ĐẠT ĐƯỢC Ý
NGUYỆN ĐI !

ĐƯỢC RỒI !
NẾU SHAKA ĐÃ
MUỐN CHẾT Ở
DƯỚI GỐC
SALA SÔNG
THỤ NÀY
...



**SHAKA !
HÃY CHẾT
ĐI !**



**THÀNH
KIỂM !**



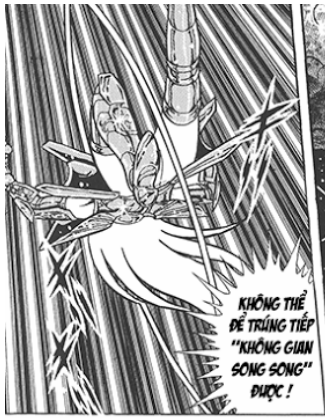
CÓ KHI
SẼ LÀ NƠI
CHÔN THÂN
CỦA CÁC
NGƯỜI !



HẢ !?







KHÔNG THỂ
ĐỂ TRƯNG TIẾP
"KHÔNG GIAN
SONG SONG"
ĐƯỢC !



!!



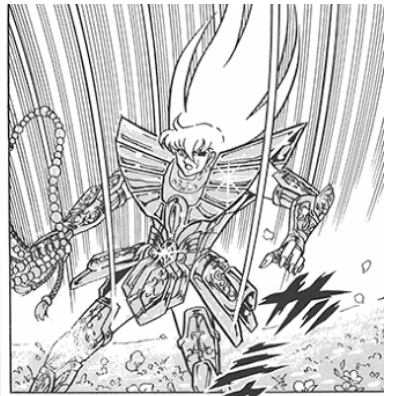
SỚM MUỘN
GÌ THÌ MINH
CŨNG SẼ BỊ
GIẾT CHẾT
MẤT !

HỌC
...

NGUY HIỂM
THẬT !
PHẢI LÀM
ĐỐI THỦ
CỦA CẢ 3
KIM THÁNH
...

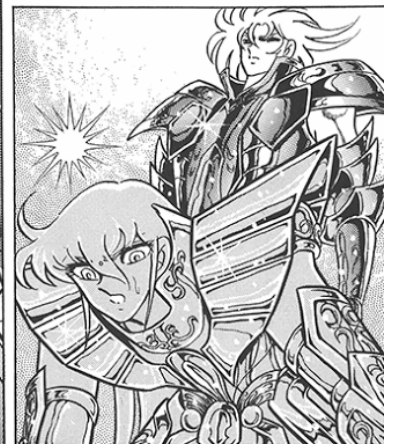
HỌC
...

**KHÔNG
GIAN
SONG
SONG !**



KHI LẠNH CỦA
CAMUS LÀM
ĐÔNG CỨNG
ĐẦU GỐI
MINH RỒI !

A!





**ĐÃ BIẾT
SỢ RỒI
H?!**

**SAO THẾ,
SHAKA !?**



A!

**KHOAN ĐÃ !
ĐỪNG
TỚI GẦN
SHAKA !**

**CÁI GÌ
!?**

**ĐÂY...
ĐÂY LÀ
...**



CHẮC CÁC NGƯỜI
CŨNG BIẾT THIÊN
VŨ BẢO LUÂN LÀ
MỘT THỂ TRẬN
CÔNG THỦ HỢP
NHẤT !

KHI TA ĐÃ
DỪNG ĐẾN
CHIỀU NÀY THÌ
CÁC NGƯỜI
KHÔNG THỂ TẤN
CÔNG TA MÀ
CŨNG KHÔNG
THỂ BỎ CHẠY !

THIÊN
VŨ BẢO
LUÂN !

TUYỆT KỸ
LỢI HẠI
NHẤT CỦA
SHAKA !



NHƯNG...
NẾU CỨ TIẾP
TỤC THẾ NÀY

...

A...
KHÔNG THỂ TẤN
CÔNG CŨNG KHÔNG
THỂ BỎ CHẠY

...

CHÚNG TA ĐÃ
TRÚNG CHIÊU
CỦA SHAKA
RỒI ư!?



NẾU MUỐN ĐÁNH
BẠI TA THÌ CÁC
NGƯỜI CHỈ CÓ
DUY NHẤT MỘT
CÁCH THỜI !

ĐÚNG THẾ !
NẾU CỨ TIẾP
TỤC NHƯ VẬY
THÌ CÁC NGƯỜI
SỚM SẼ TRỞ
VỀ ĐỊA NGỤC !



MÀ NỮ THẦN
ATHENA CẤM
SỬ DỤNG TỬ
RẤT LÂU !

ĐÚNG VẬY !
MỘT TUYỆT KỸ
TÔI THƯỢNG CỦA
CÁC KIM THÁNH

...



CÁI GÌ
!?



NGƯỜI
MUỐN
NÓI ĐẾN

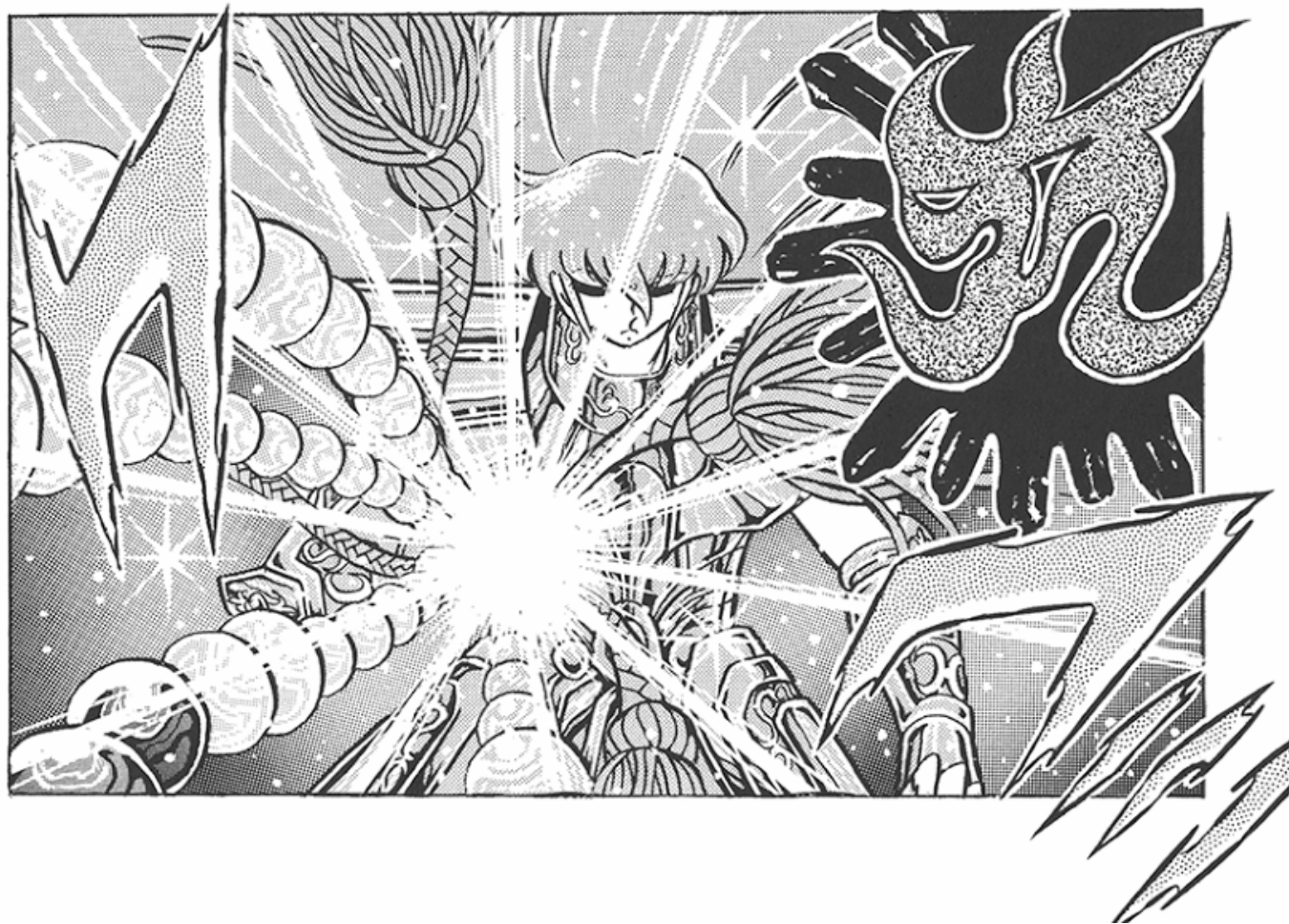
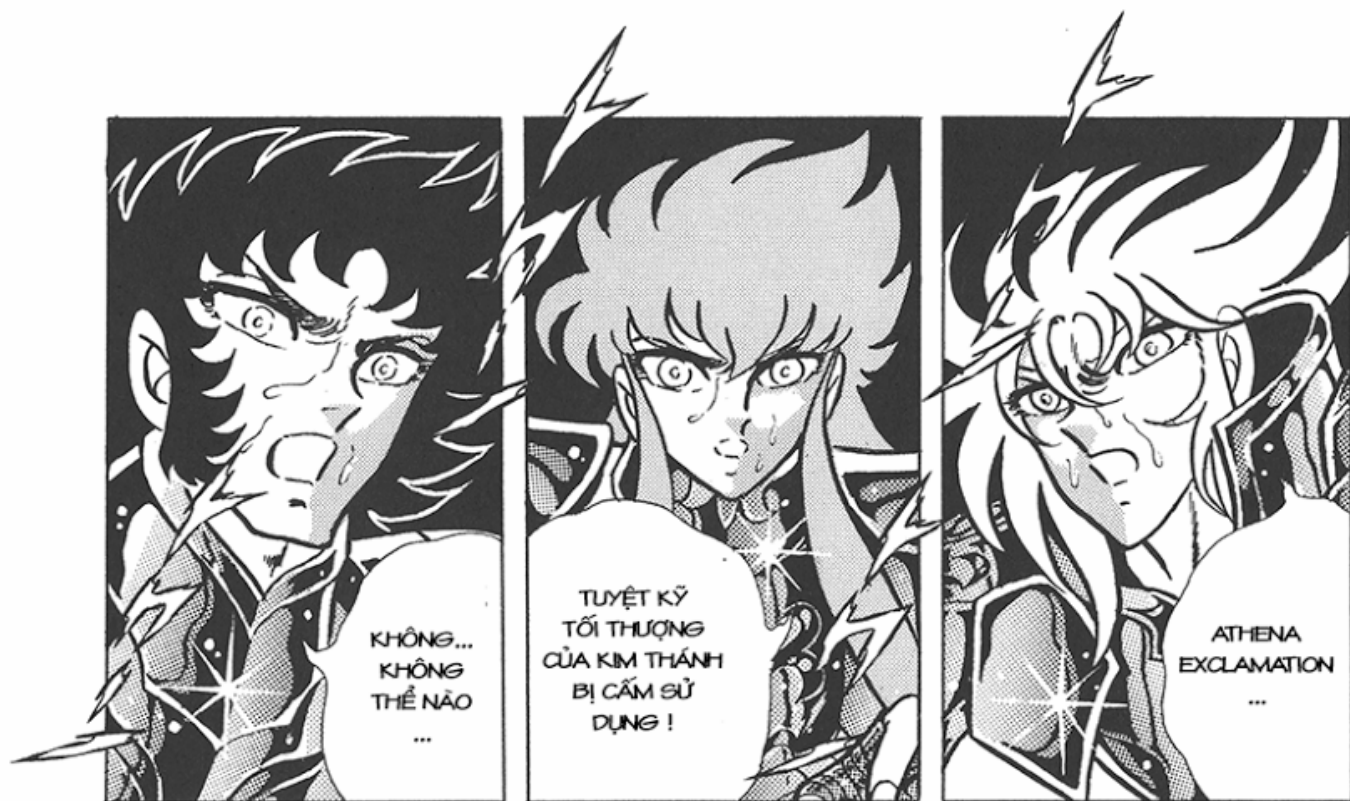
...



KHÔNG
LẼ ĐÓ LÀ

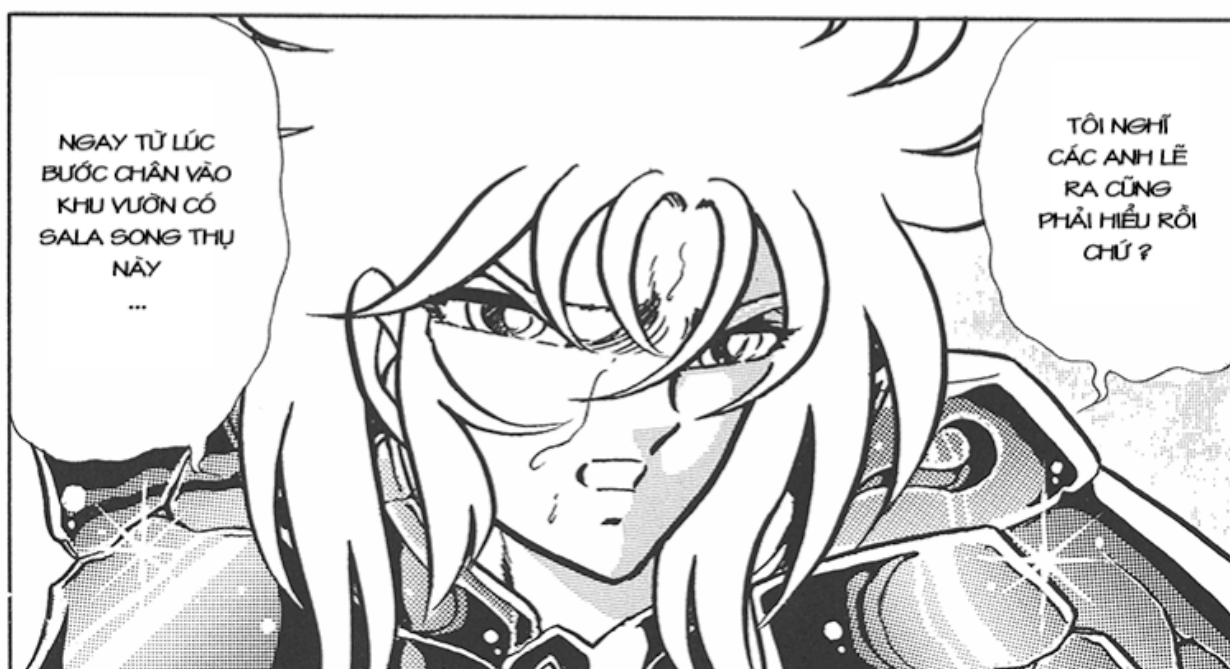
...







**THỨC
ĐOẠT
GIÁC
QUAN
THỨ
NHẤT!**



SHAKA CHƯA
BAO GIỜ CÓ Ý
ĐỊNH ĐÁNH BẠI
CHÚNG TÀ,
MÀ LÀ MONG
ĐƯỢC CHẾT Ở
ĐÂY !

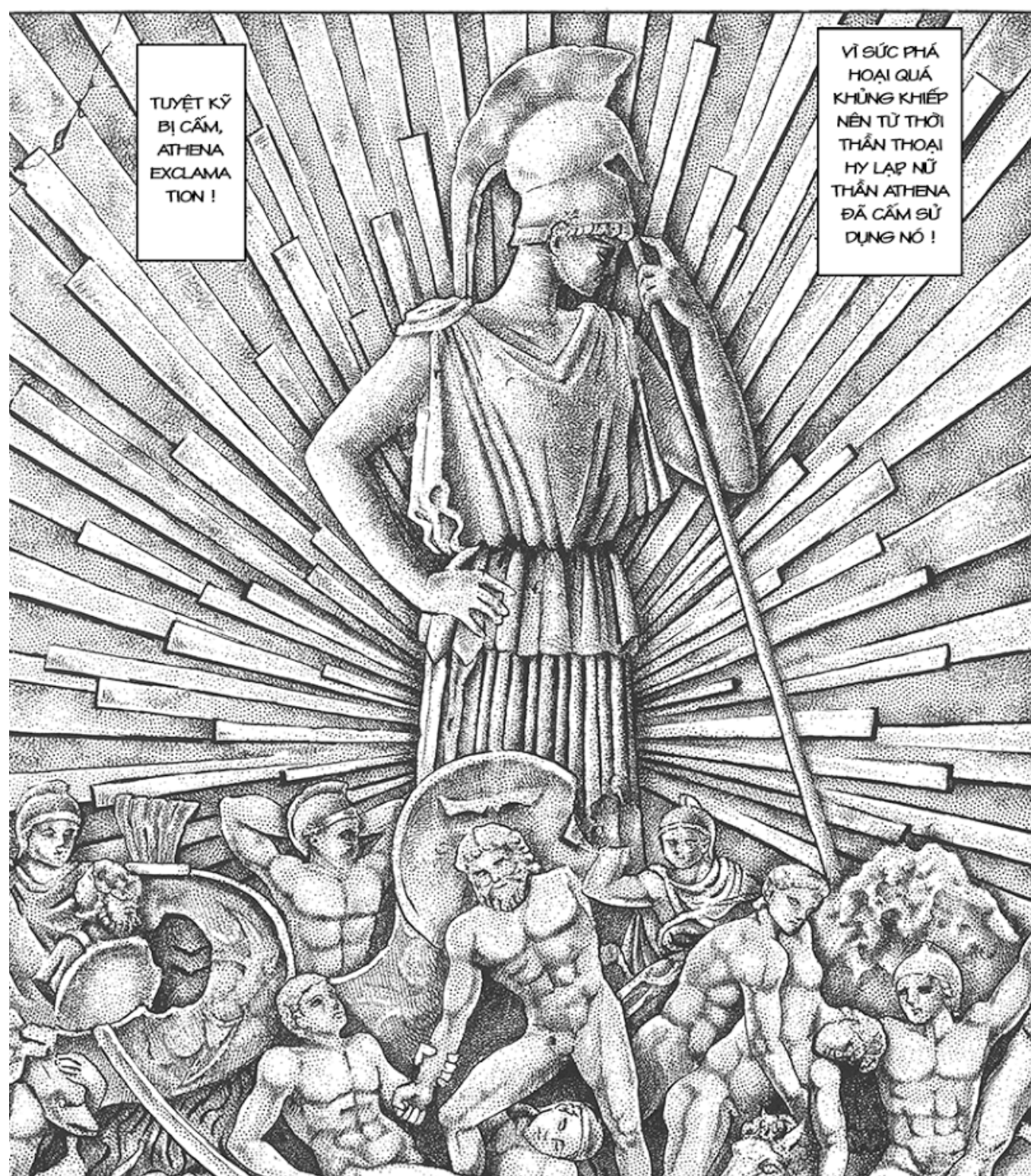
SHAKA
MUỐN ĐƯỢC
KẾT THÚC
SINH MẠNG
CỦA MÌNH
DƯỚI GỐC
SALA SONG
THỤ !



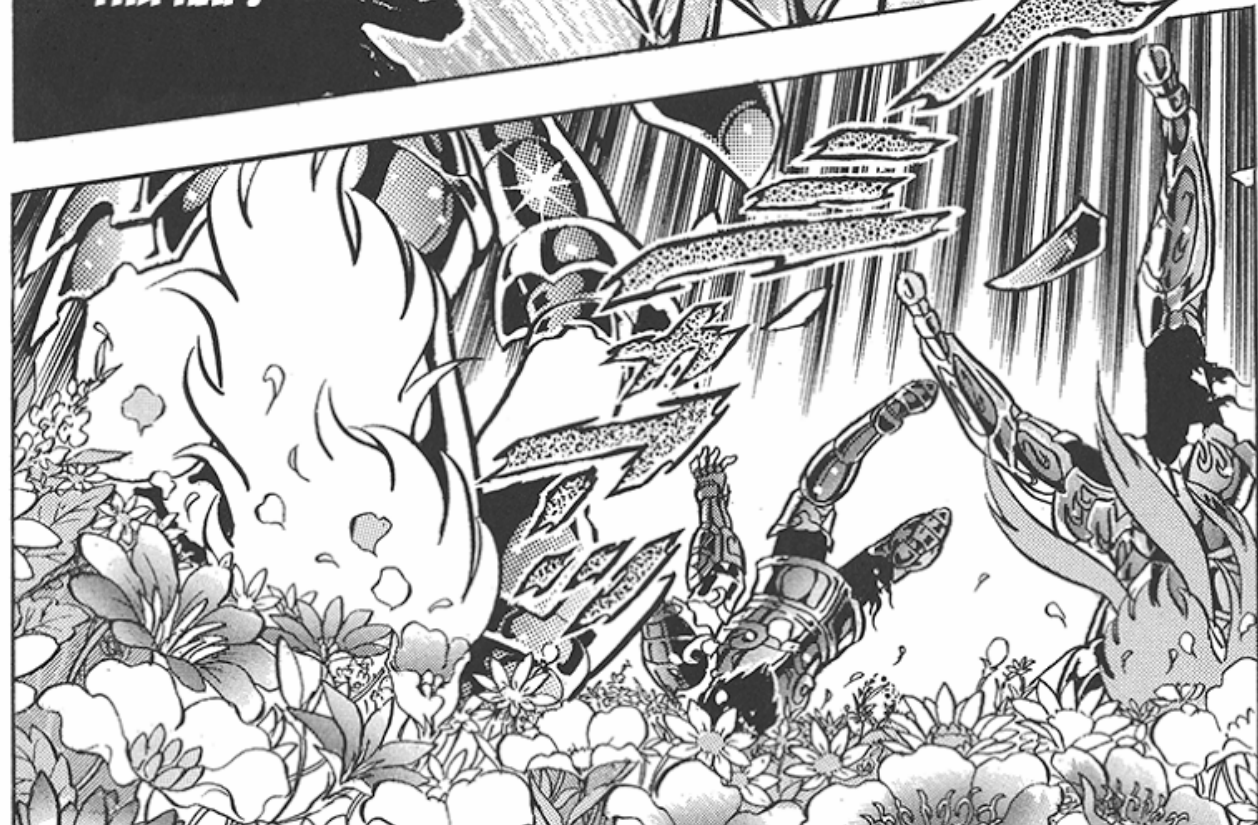


ATHENA EXCLAMATION

...









NẾU CHÚNG TA
SỬ DỤNG
ATHENA
EXCLAMATION,
CHÚNG TA SẼ
...

CHÚNG TA
SẼ BỊ TƯỚC
ĐOẠT HOÀN
TOÀN TỪ
CÁCH THÁNH
ĐẤU SĨ, VÀ
KHI CHẾT ĐI
...



CHƯA KỂ
NỮ THẦN
ATHENA
LUÔN
GHÉT
BẠO LỰC
...

THÁNH ĐẤU
SĨ CỦA ATHENA
SỐNG VÀ CHIẾN
ĐẤU VÌ CHÍNH
NGHĨA ! KHI
QUYẾT ĐẤU
CŨNG PHẢI
ĐƯỜNG ĐƯỜNG
CHÍNH CHÍNH...



TUYỆT KỸ
NÀY ĐƯỢC
CHO LÀ
HIỀN NHẤT,
BỈ ỒI NÊN
ĐÃ BỊ CẤM
SỬ DỤNG !

ATHENA
EXCLAMATION
CHO PHÉP 3
KIM THÁNH CÓ
THỂ HẠ ĐƯỢC
BẤT KỲ ĐỐI
THỦ NÀO
...



**TƯỚC ĐOẠT
GIÁC QUAN
THỨ BA !**



**3 NGƯỜI CHÚNG TA
SẼ LƯU DANH TIẾNG
XẤU MUÔN THỜI VÌ
ĐÃ SỬ DỤNG TUYỆT KỸ
BỊ CẤM !**

2 NGƯỜI ĐÃ
QUÊN RỒI SAO ?
CHÚNG TA VÌ CÁI GÌ MÀ
PHẢI VAY MƯỢN MANG
SỐNG TỪ HADES ĐỂ TỚI
12 CUNG NÀY !

THỜI GIAN
CÒN LẠI
CÀNG LÚC
CÀNG ÍT
ĐI !



CHÚNG TA
CŨNG PHẢI TỚI
ĐƯỢC CHỖ
CỦA ATHENA !

DÙ CÓ GẶP
PHẢI BẤT KỲ
CHUYỆN GÌ
ĐI NỮA
...

SA...
SAGA
...

VÌ VIỆC ĐÓ MÀ PHẢI TƯỚC BỎ
DANH HIỆU THÁNH ĐẤU SĨ THÌ
TÔI CŨNG SẴN SÀNG !





ĐÚNG THẾ !
CHÚNG TA PHẢI
VƯỢT QUA
ĐƯỢC 12 CUNG !
VÌ ATHENA
...



DÙ PHẢI CHẾT,
DÙ BỊ GẮN CHO
TIẾNG XẤU CHÚNG
TA CŨNG SẴN
SÀNG VUI LÒNG
CHẤP NHẬN !



ĐÚNG RỒI !
CHÚNG TA KHÔNG
THỂ BỊ MẤT NĂM
GIÁC QUAN Ở
ĐÂY ĐƯỢC
...

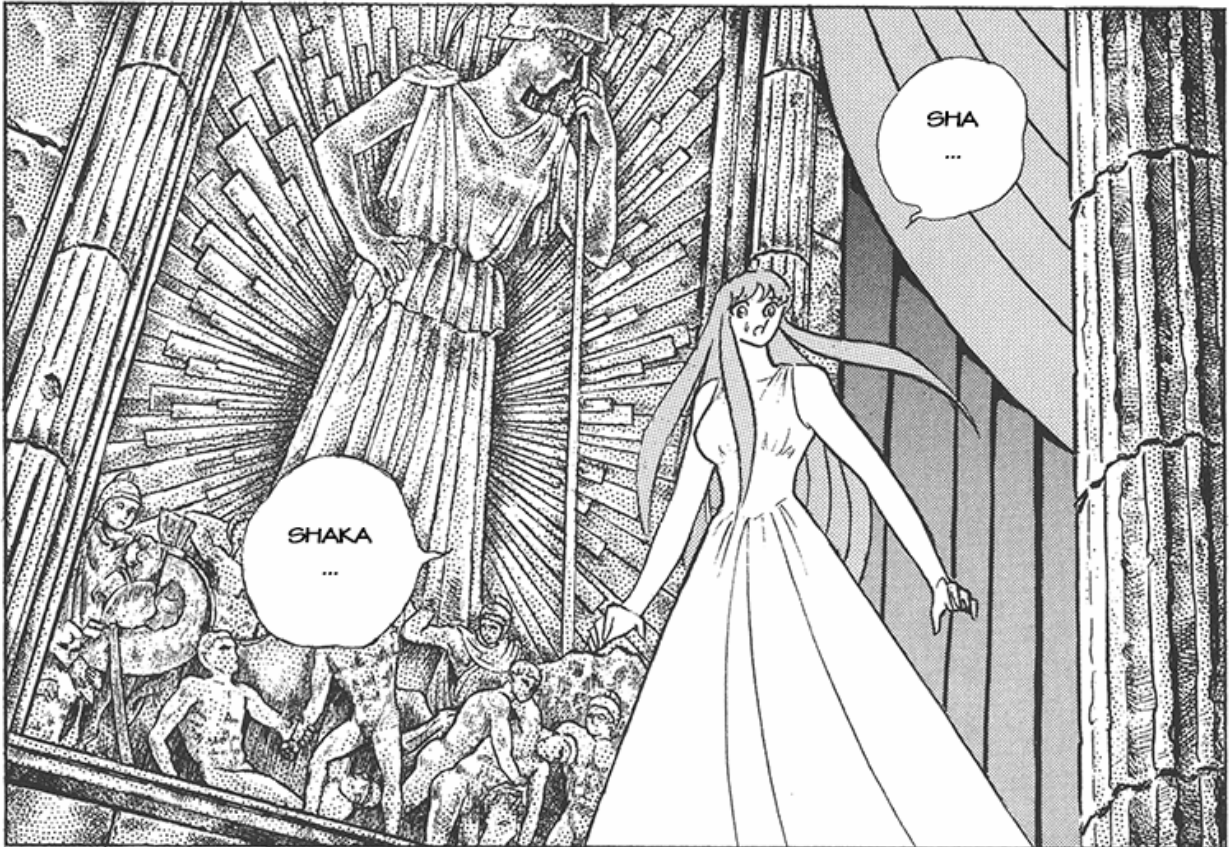


**VÌ TÌNH YÊU VÀ
CHÍNH NGHĨA TRÊN
THẾ GIỚI !**



**GIÁC
QUAN
THỨ
TỰ !**

**THỐC
ĐOẠT
...**



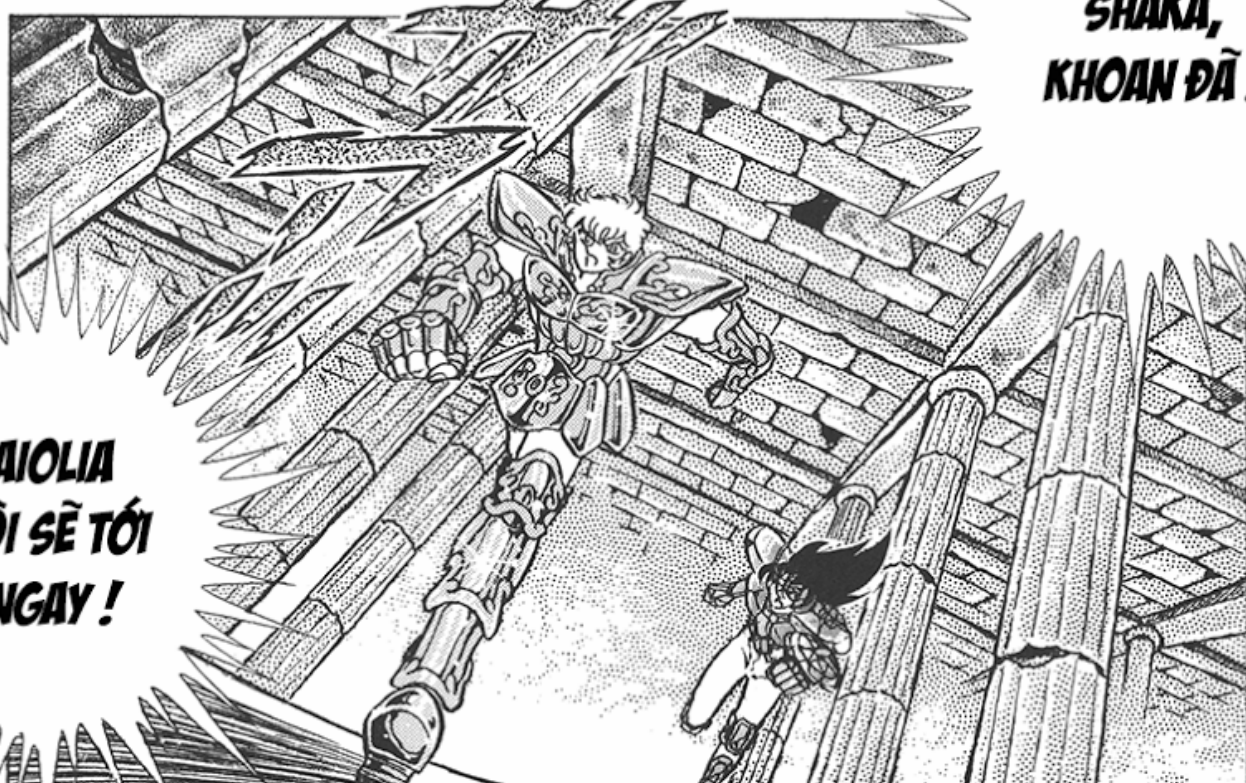
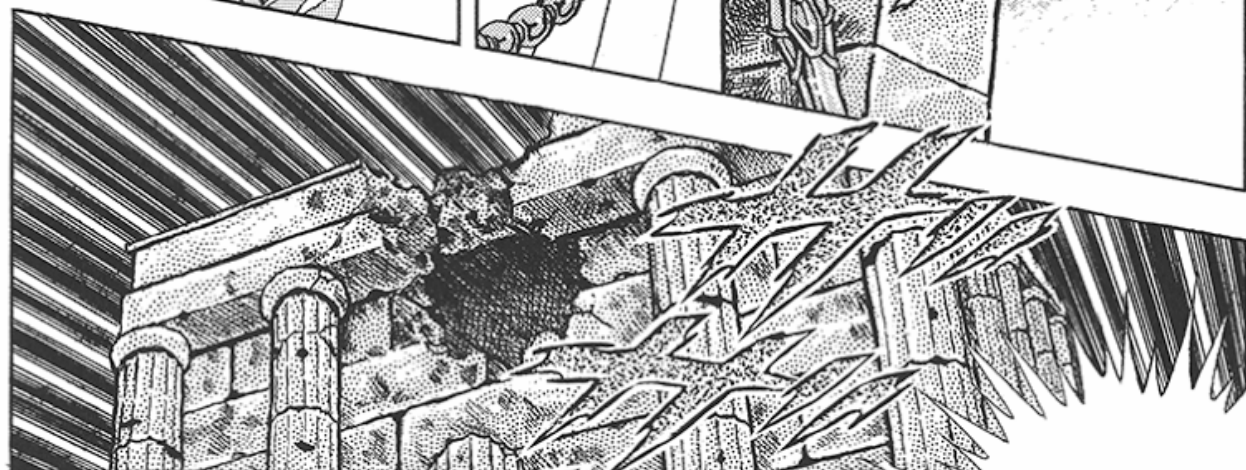


**ANH ĐỊNH
CHẾT SÀO,
SHAKA !?**



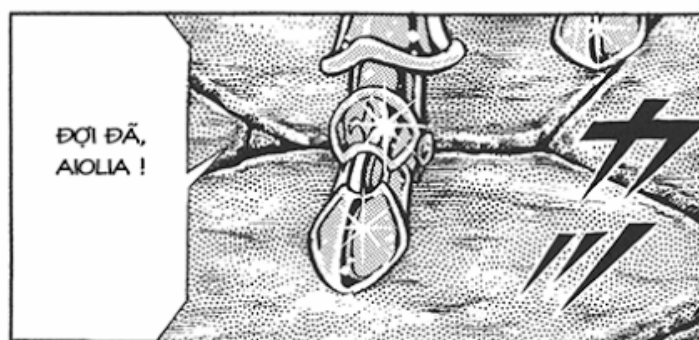
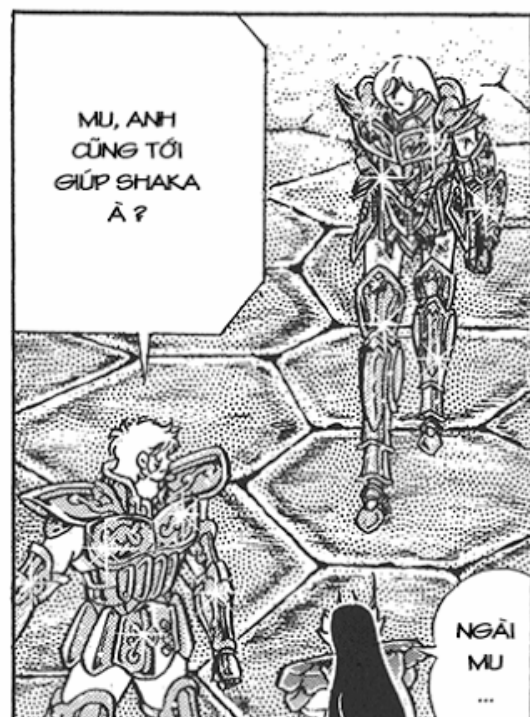
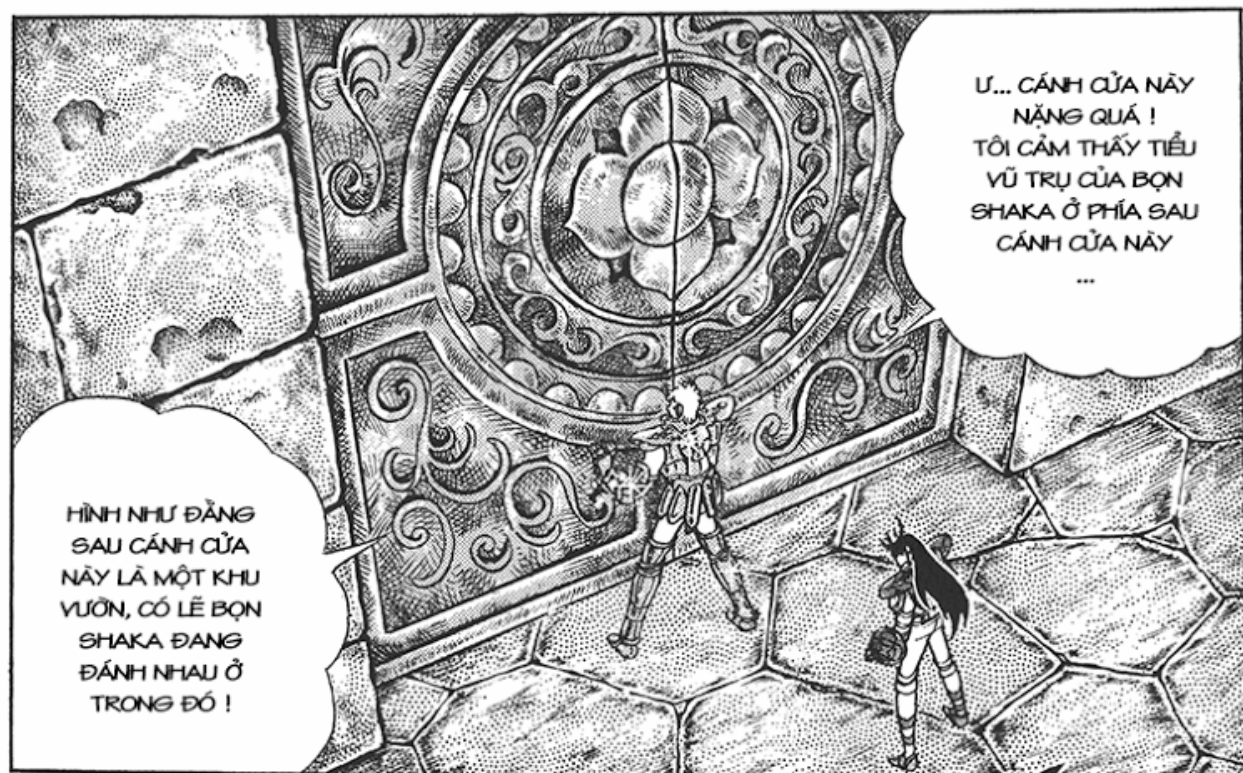
SHA...
SHAKA !
ANH THẬT
LÀ
...

AA
...



**SHAKA,
KHỎAN ĐÃ !**

**AIOLIA
TÔI SẼ TỚI
NGAY !**





ANH MUỐN
CHÚNG TA
ĐỪNG TRỞ MẶT
RA NHÌN SHAKA
CHẾT HAY
SAO ?

MU, ANH
ĐANG NÓI
GÌ VẬY ?



AIOLIA,
CHÚNG TA
KHÔNG
ĐƯỢC PHÁ
CÁNH CỦA
NÀY ĐỂ VÀO
TRONG ĐÓ !

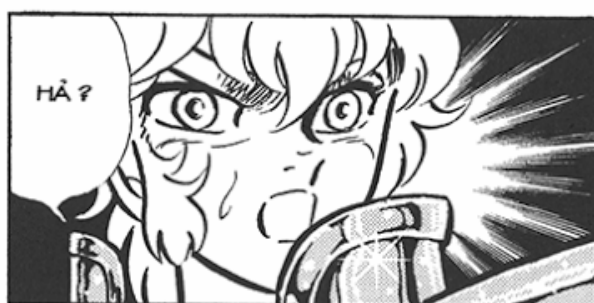


SAO
!?



KỂ CẢ
DANH DỰ
CỦA THÁNH
ĐẤU SĨ ĐỂ
HỢP LỰC
GIẾT CHẾT
SHAKA !

MU, ANH CŨNG CẢM
THẤY PHẢI KHÔNG ?
3 TÊN ĐÓ ĐANG
BẤT CHẤP TẤT CẢ
...



HẢ ?

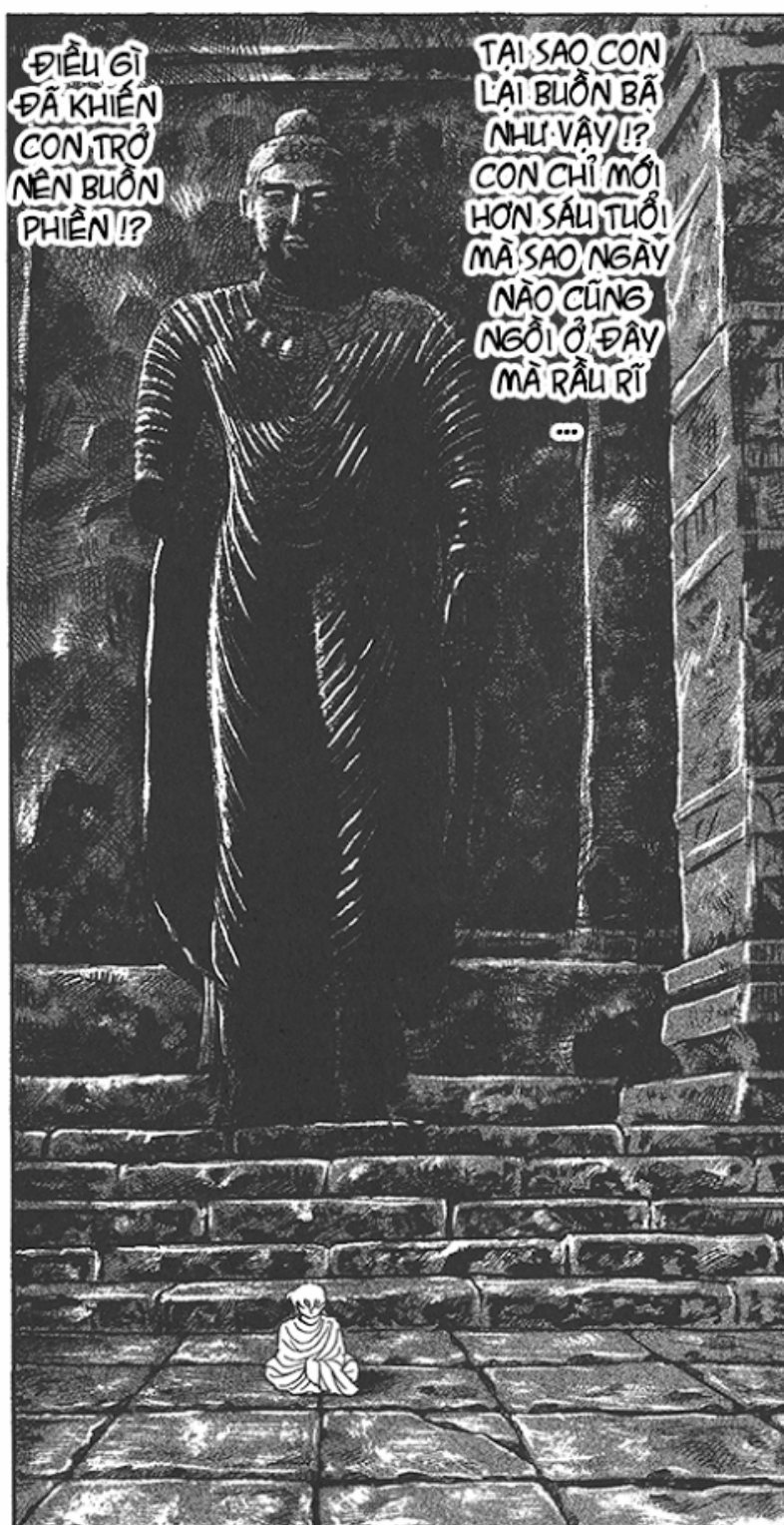
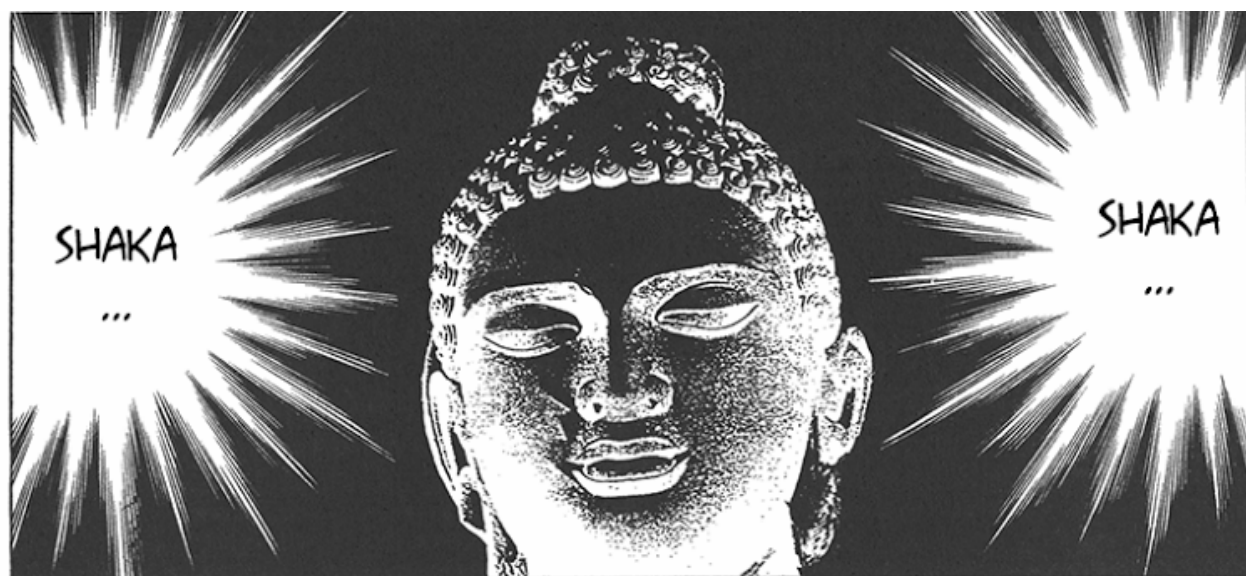


CÁI GÌ
!?



CHÍNH
SHAKA
MUỐN
THỂ
...

AIOLIA,
ANH VẪN
CHƯA HIỂU
SAO !?





BỌN HỌ DƯƠNG
NHƯ ĐƯỢC SINH
RA CHỈ ĐỂ NÉM
TRẢI MỌI ĐAU KHỔ
TRÊN THẾ GIỚI

NGƯỜI DÂN
NƯỚC CON
TẠI SAO LẠI
KHỔ SỞ ĐẾN
THẾ !?



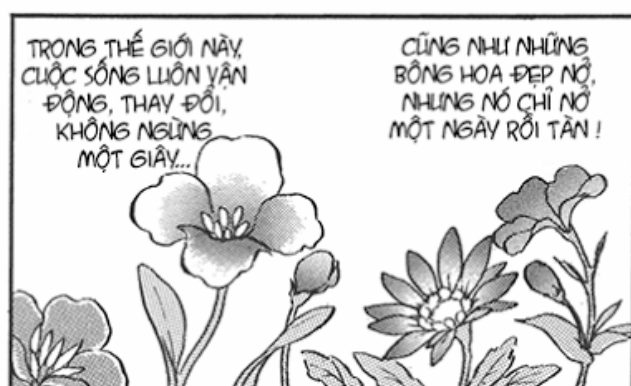
BỜÌ VÌ CỐ SỰ
KHỔ ẮT CỐ
HẠNH PHÚC,
NGƯỢC LẠI
CỐ HẠNH
PHÚC ẮT CỐ
SỰ KHỔ !

SHAKA...
THẬT RA
CUỘC ĐỜI MỖI
NGƯỜI KHÔNG
PHẢI CHỈ TOÀN
KHỔ LUY THÔI
ĐÀU !



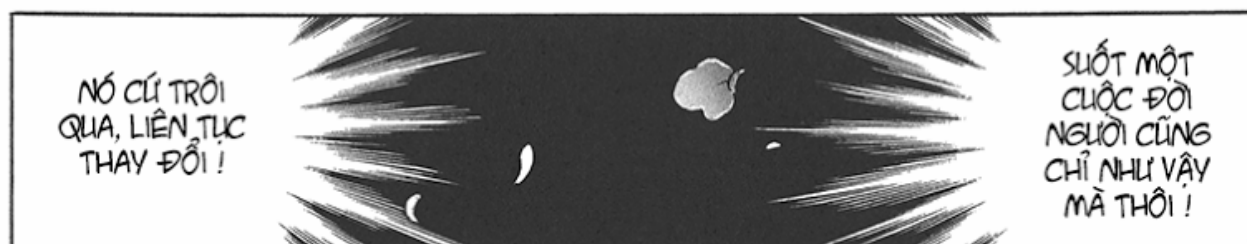
SHAKA,
VIỆC ĐÓ
LÀM CON
BUỒN BÃ
LÌ !?

VẮNG ! AI
LẠI MONG
MUỐN MỘT
CUỘC ĐỜI
NGHEO KHỔ
CƠ CHỨ !?



TRONG THẾ GIỚI NÀY,
CUỘC SỐNG LUÔN VẬN
ĐỘNG, THAY ĐỔI,
KHÔNG NGỪNG
MỘT GIẤY...

CŨNG NHƯ NHỮNG
BÔNG HOA ĐẸP NỖ,
NHƯNG NỖ CHỈ NỖ
MỘT NGÀY RỒI TÀN !



NỖ CỨ TRÔI
QUA, LIÊN TỤC
THAY ĐỔI !

SUỐT MỘT
CUỘC ĐỜI
NGƯỜI CŨNG
CHỈ NHƯ VẬY
MÀ THÔI !

HAY NÓI CÁCH KHÁC,
TRONG SUỐT CUỘC ĐỜI HỌ,
CHO DÙ HỌ SỐNG TRONG
ĐAU KHỔ HAY HẠNH PHÚC,
THÌ CUỐI CÙNG KHI CHẾT HỌ
CŨNG SẼ MẤT MỌI THỨ !

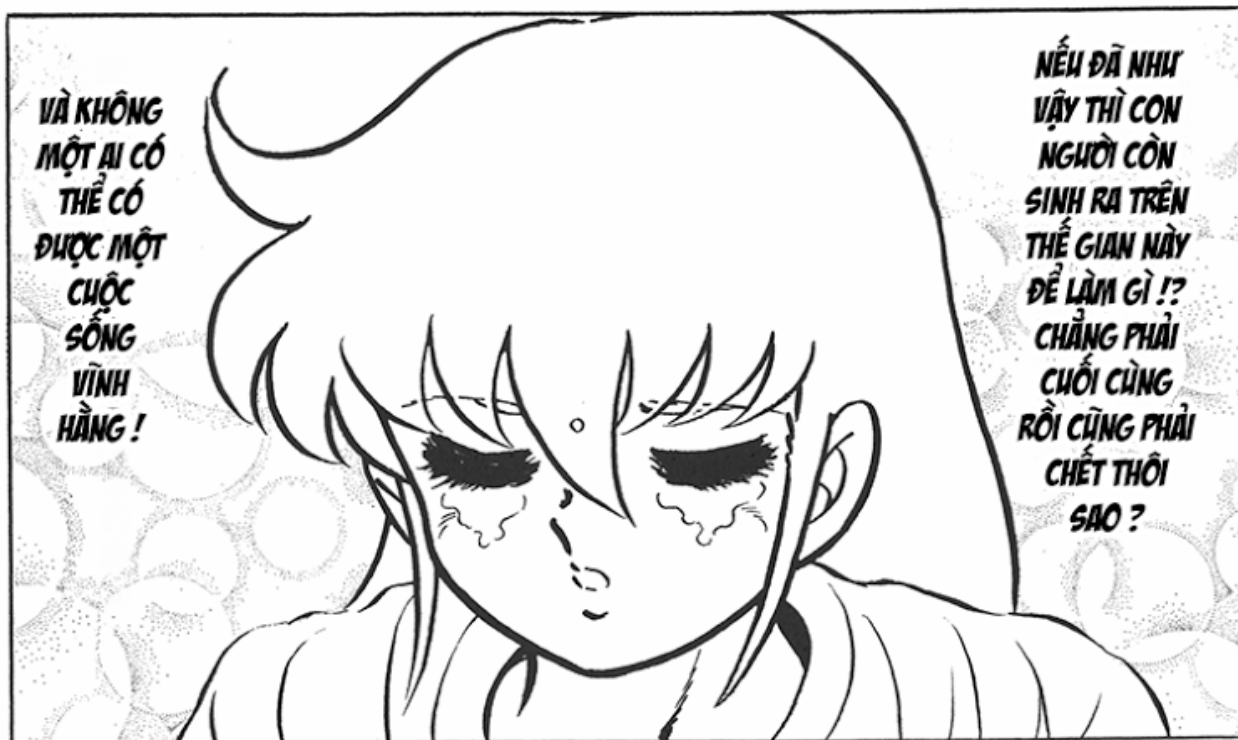


VẬY CHẴNG
PHẢI NỖI
BUỒN CHỈ
PHỐI CUỘC
SỐNG CỦA
HỌ Ư ?



NGHĨA LÀ
CUỐI CÙNG
AI CŨNG
PHẢI ĐỐI
MẶT VỚI CÁI
CHẾT !

VÀ KHÔNG
MỘT AI CÓ
THỂ CÓ
ĐƯỢC MỘT
CUỘC
SỐNG
VĨNH
HẰNG !



NẾU ĐÃ NHƯ
VẬY THÌ CON
NGƯỜI CÒN
SINH RA TRÊN
THẾ GIẠN NÀY
ĐỂ LÀM GÌ !?
CHẴNG PHẢI
CUỐI CÙNG
RỒI CŨNG PHẢI
CHẾT THÔI
SAO ?



ĐÓ LÀ
...

ĐÓ LÀ
...

SHAKA,
CON QUÊN RỒI
SAO !?



CHÚNG TA SẼ
SỬ DỤNG
TUYỆT KỸ
ATHENA
EXCLAMATION
!!



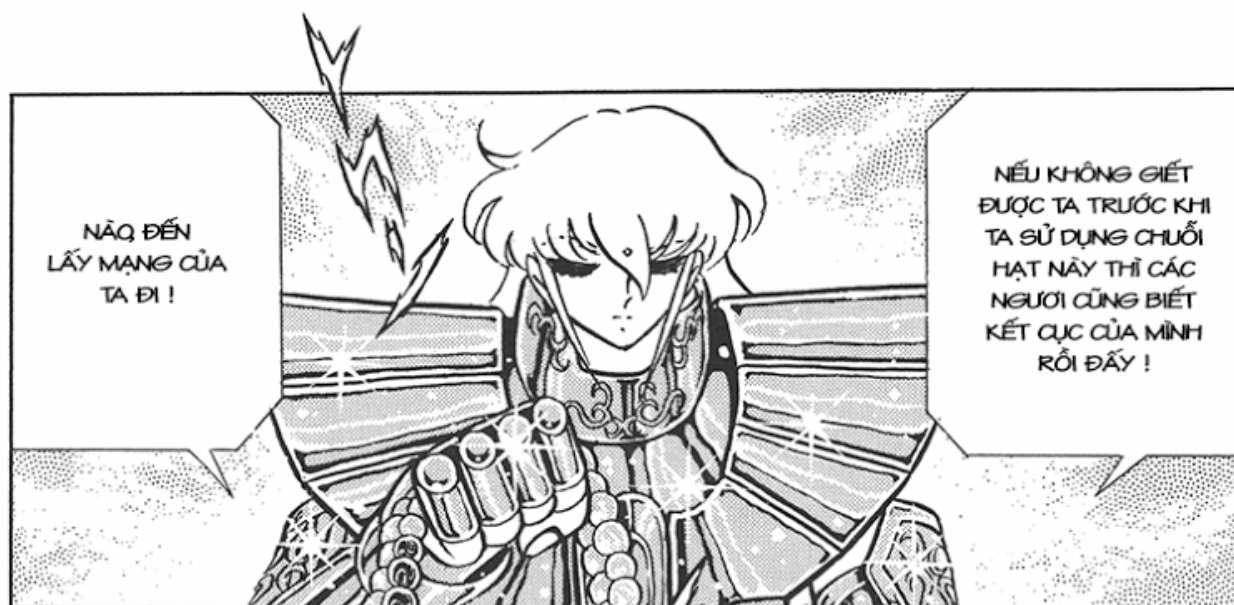
SHAKA !
MONG MUỐN
CỦA NGƯỜI SẼ
ĐƯỢC TOẠI
NGUYỄN
...

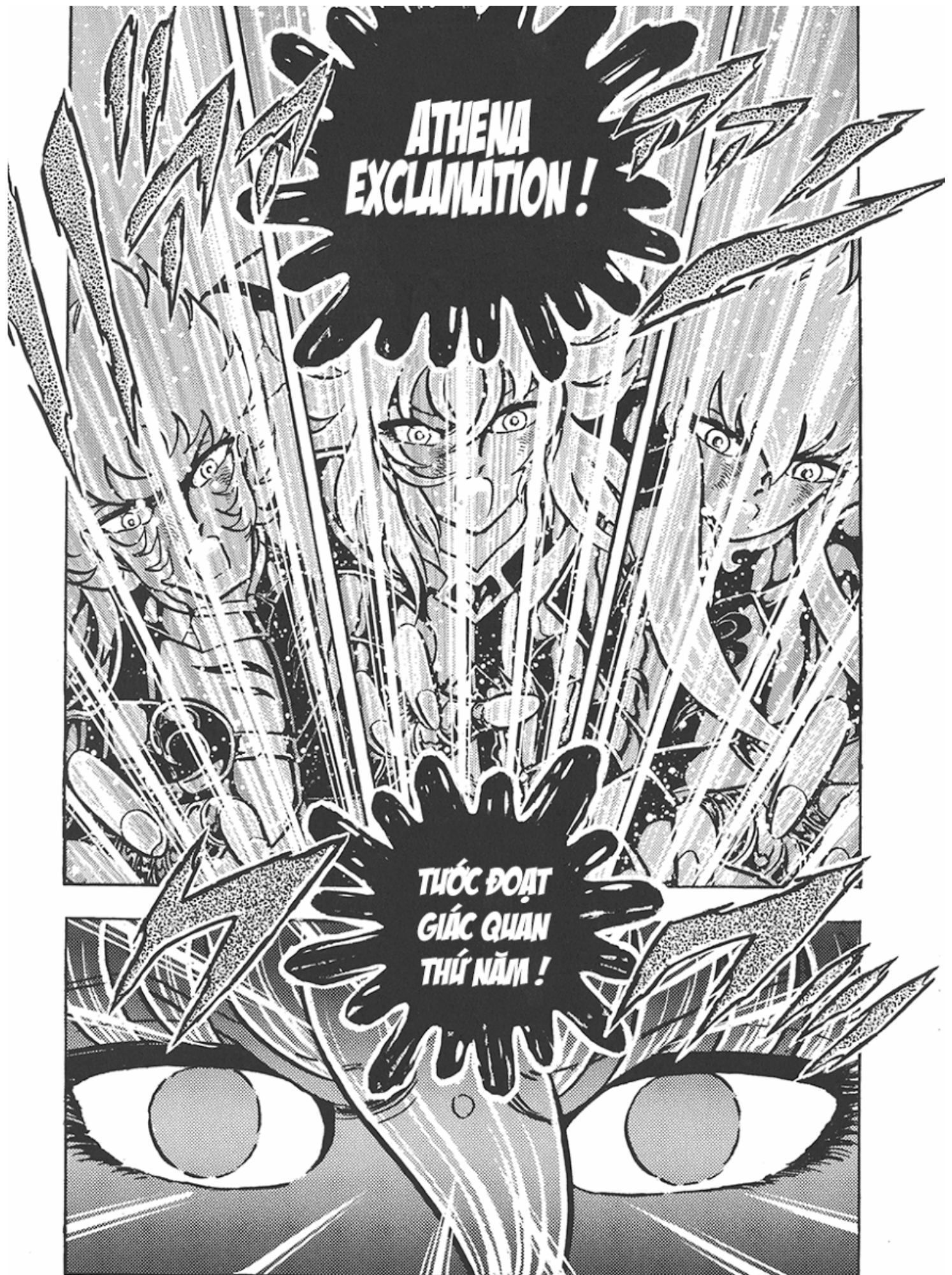
ĐOẠN NÀY HƠI KHÓ HIỂU, 3 THẲNG SAGA, CAMUS SHURA ĐÃ MẤT ĐI 4 GIÁC QUAN VẬY MÀ VẪN NGHE VÀ NÓI BÌNH THƯỜNG !



NHƯNG XEM RA
ĐÃ HƠI MUỘN !
CHỈ CẦN THÊM
MỘT LẦN NỮA LÀ
CẢ NĂM GIÁC
QUAN CỦA CÁC
NGƯỜI ĐỀU SẼ
BIẾN MẤT !

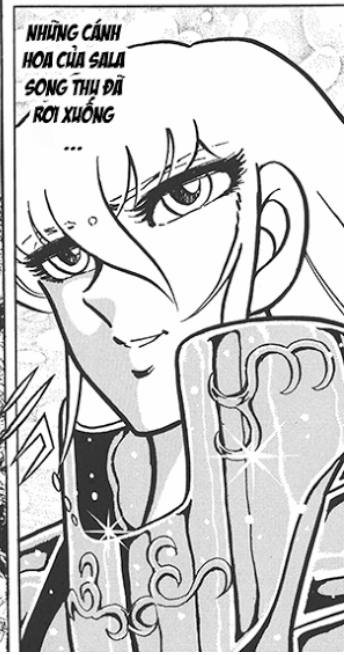
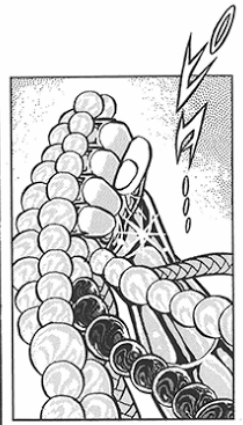
CUỐI CÙNG
THÌ CÙNG ĐÃ
QUYẾT ĐỊNH
RỒI Ừ !?

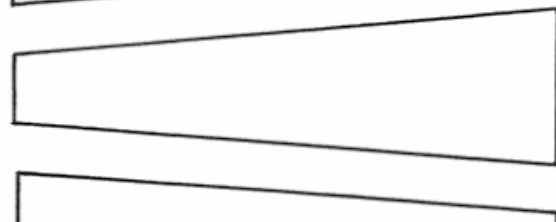
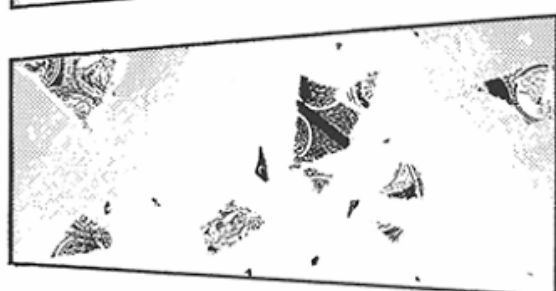


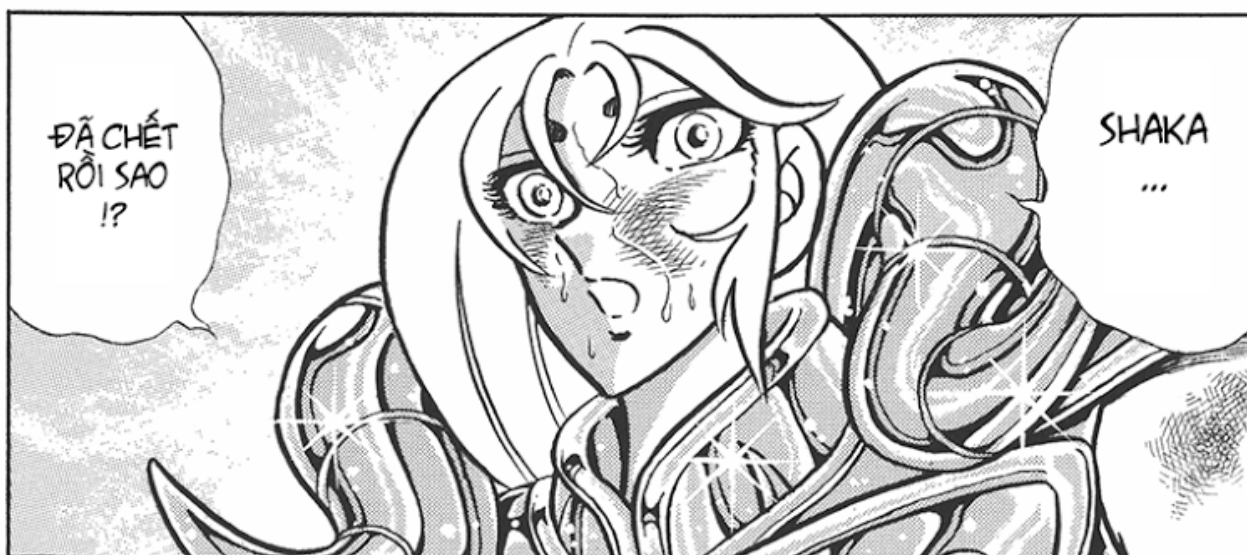
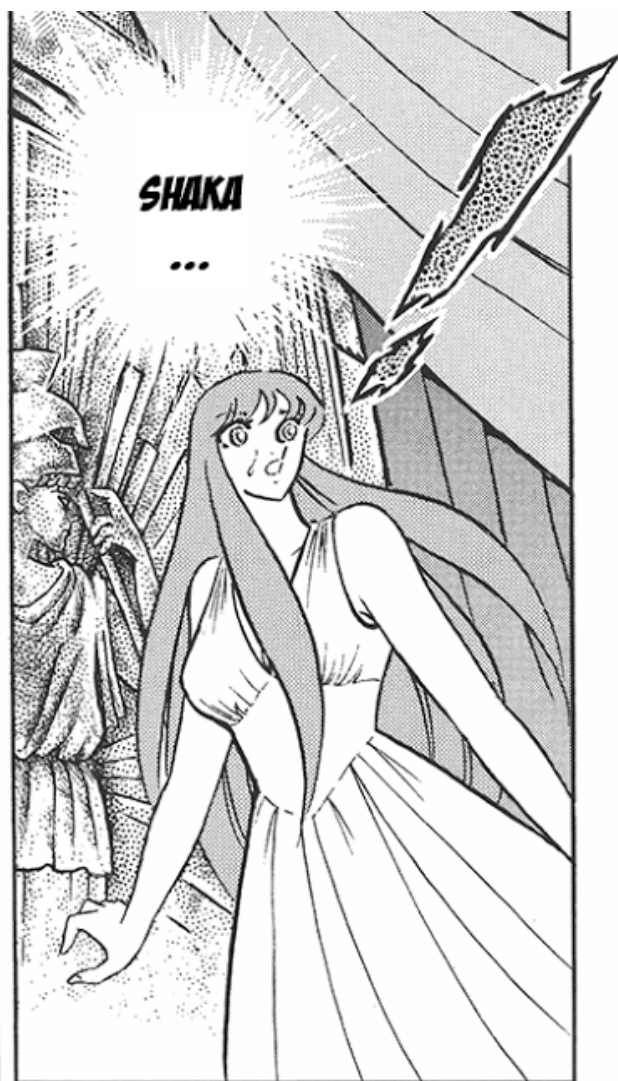


**ATHENA
EXCLAMATION !**

**THỐC ĐỘT
GIÁC QUAN
THỨ NĂM !**







**BÊN TRONG
KHU VƯỜN
SALA
SONG THỤ,
CẠNH CUNG
XỬ NỮ**

...

**TUYỆT KỲ
ATHENA
EXCLAMATION
ĐÃ TẠO RA
1 VỊ NỔ CÓ
SỨC CÔNG
PHÁ LỚN**

...





NHÂN SINH
VÔ THƯỜNG,
THẾ SỰ LUÔN
ĐỔI THAY

...

NHỮNG BÔNG
HOA, CÂY CỎ
ĐỀU BỊ THỔI
BẬT ĐI, ĐẤT
ĐAI THÌ NÚT
NHƯ I CHỐN
HOANG VU

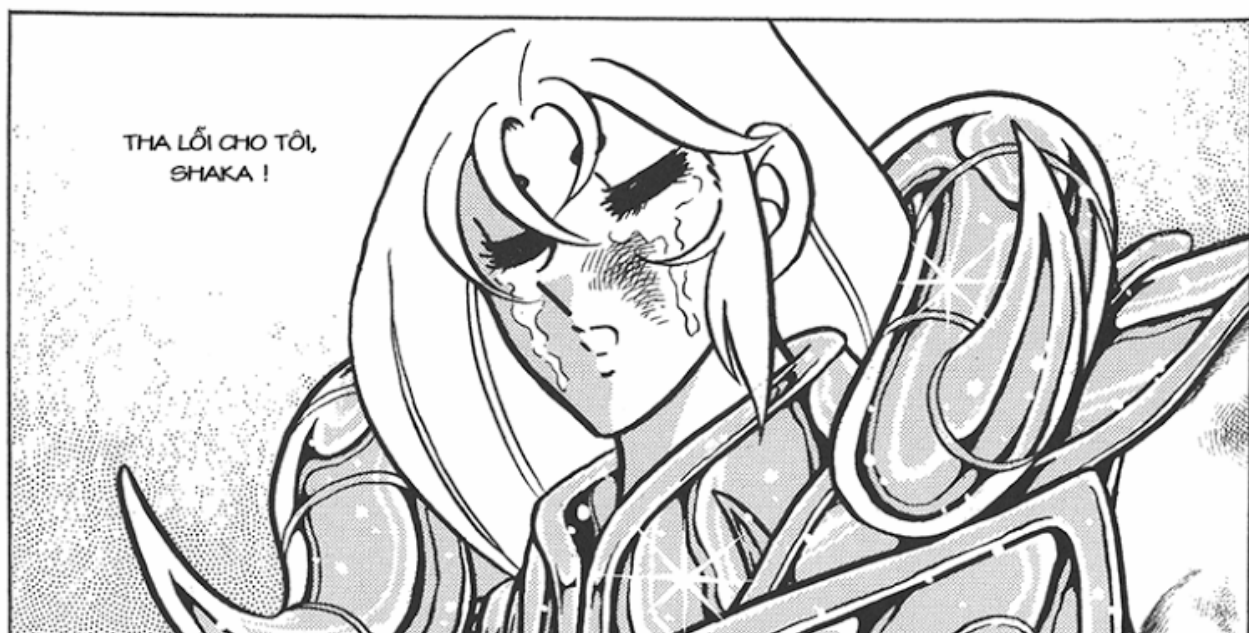
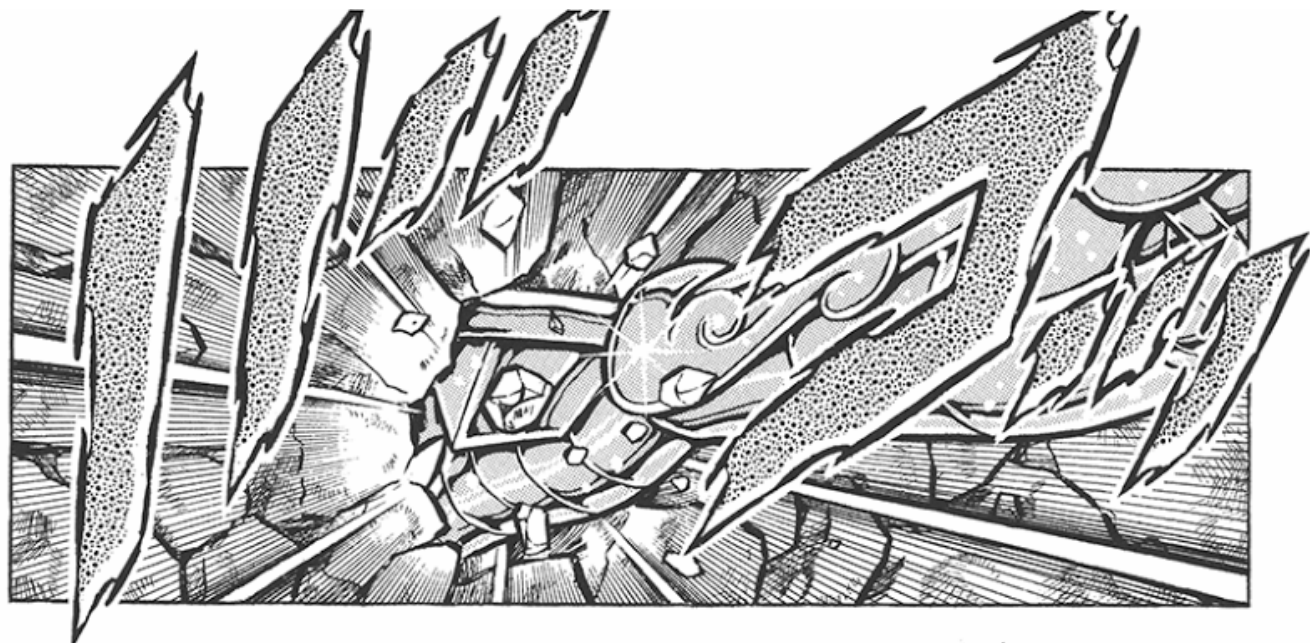
KHI VƯỜN
ĐÃ BỊ
BIẾN ĐỔI
HOÀN
TOÀN

...

TẤT CẢ RỒI
SẼ ĐỀU PHẢI
BIẾN MẤT !

CHỈ CÒN LẠI
SALA SONG THỤ









THÌ LUCK CỦA TÔI
VẪN TỐT ! XEM
RA NẾU CẢ 3
CHÚNG TA LIÊN
HỢP LẠI THÌ VẪN
NGHE ĐƯỢC,
THẤY ĐƯỢC VÀ
NÓI ĐƯỢC !

HỘC
...

HỘC
...

HỘC
...

HÌNH NHƯ
MIỆNG CỦA TÔI
VẪN BÌNH
THƯỜNG
...

HỘC
...

TÔI VẪN
CÒN NGHE
ĐƯỢC
...



ANH ĐÃ
NHÌN THẤY
GÌ VẬY !?

SAO THẾ,
SAGA
!?



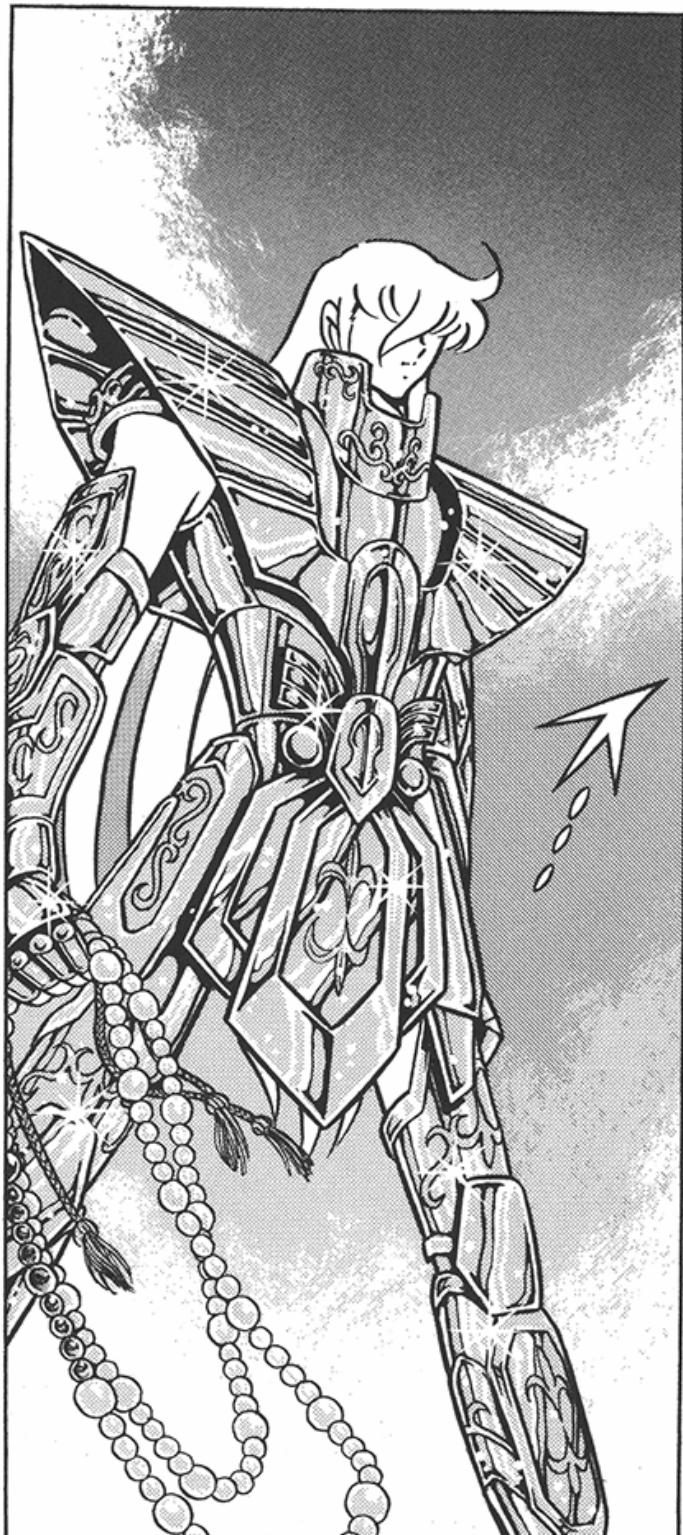
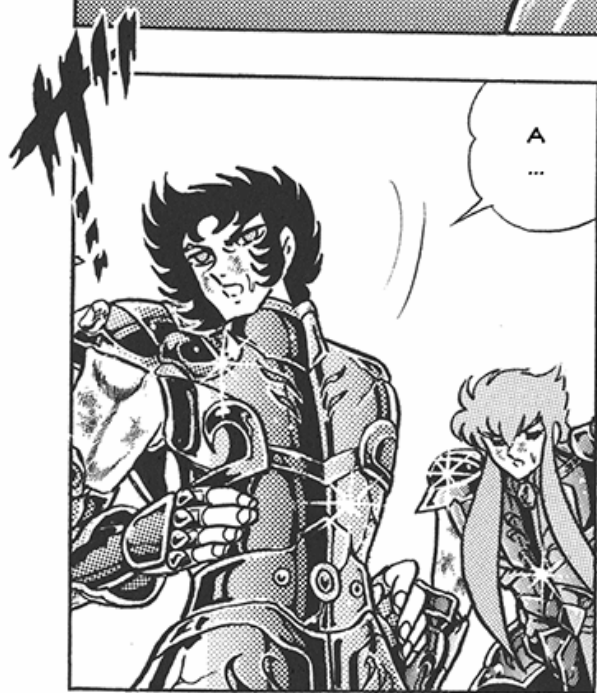


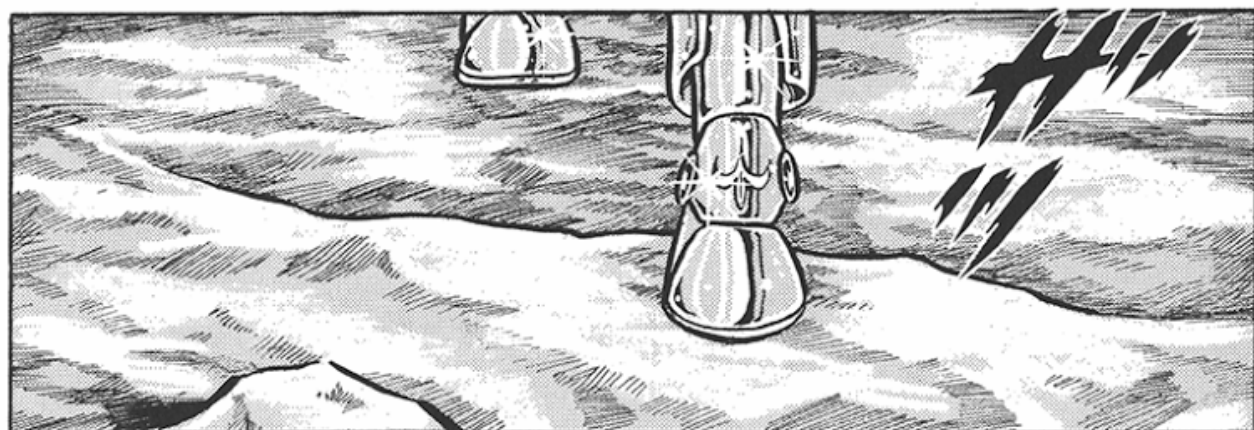
SHAKA
!!

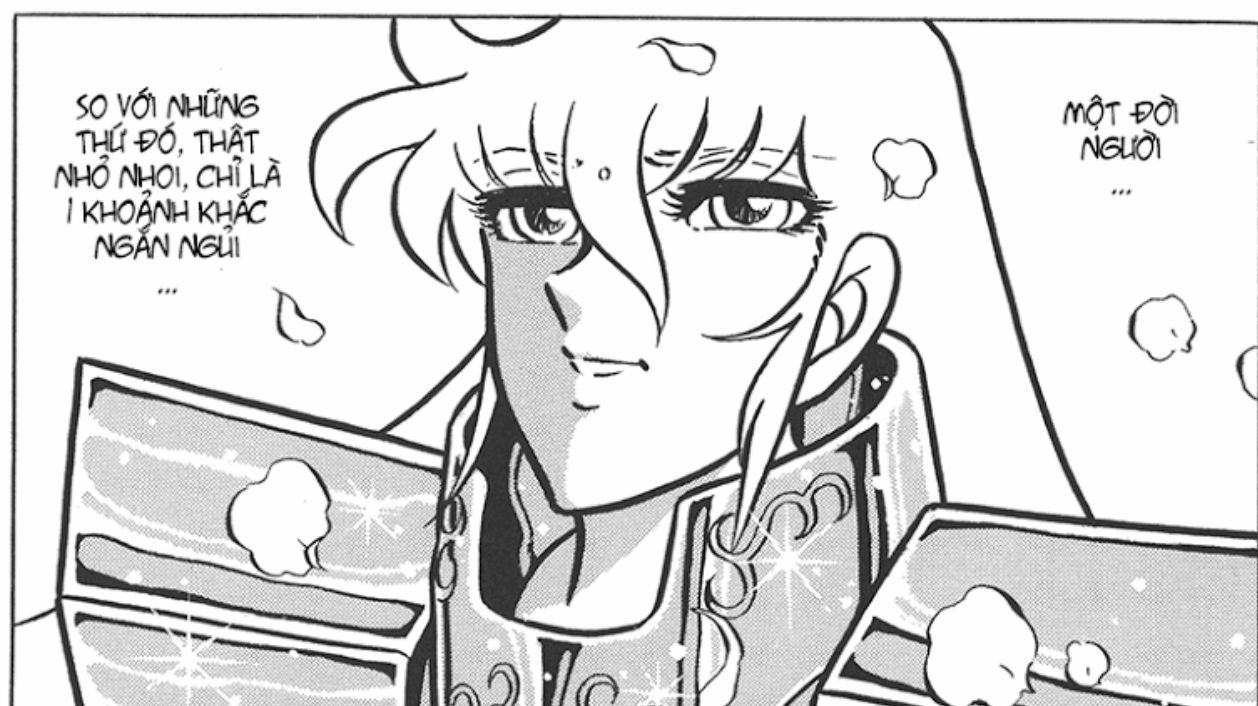
TRÚNG PHẢI
TUYỆT KỲ ATHENA
EXCLAMATION THÌ
MỌI THỨ ĐỀU TAN
THÀNH TRỎ BỤI
...

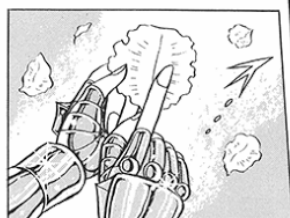
KHÔNG...
KHÔNG
THỂ NÀO
...

ĐIỀU NÀY...
LÀ SAO
!?









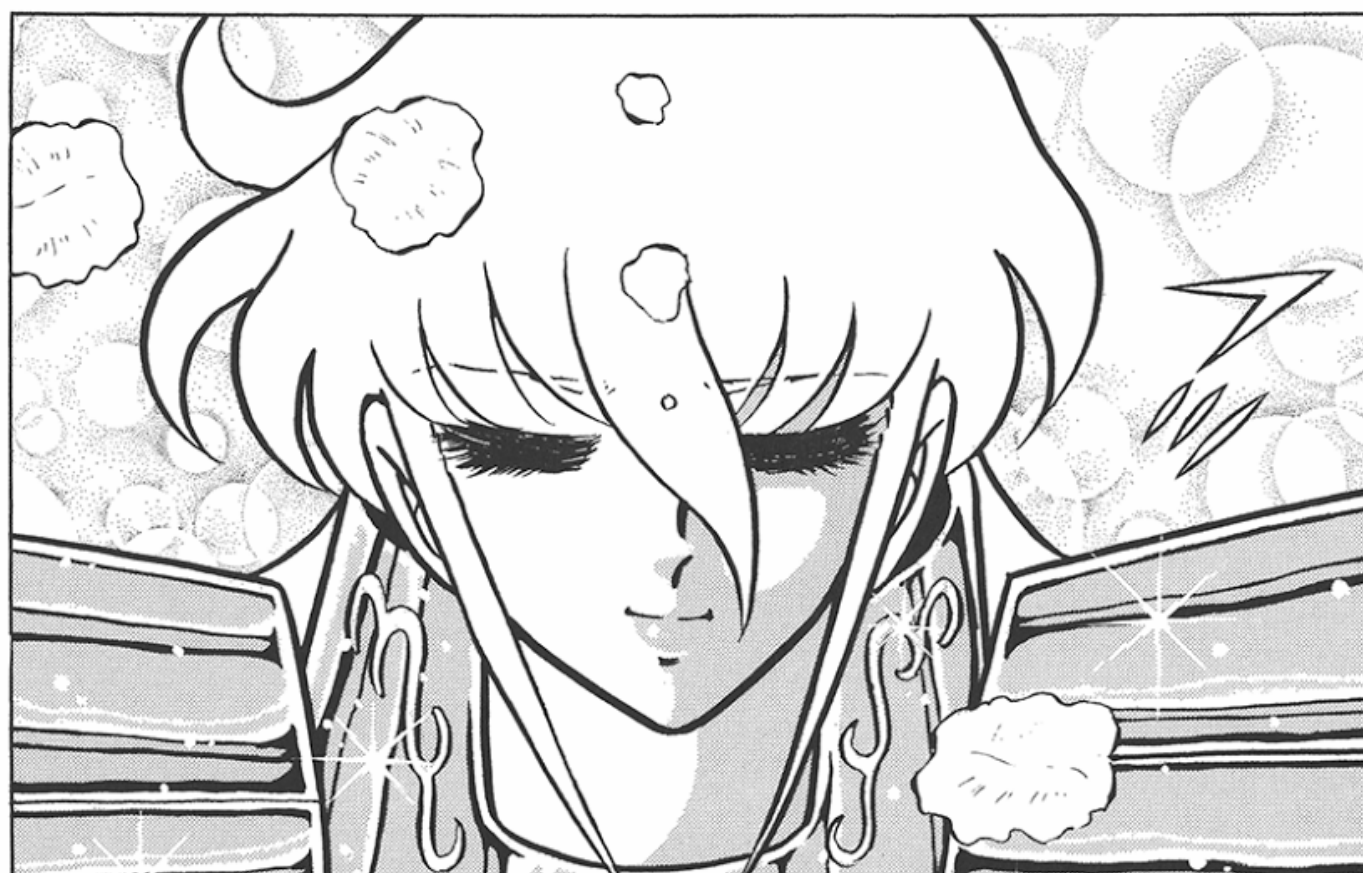
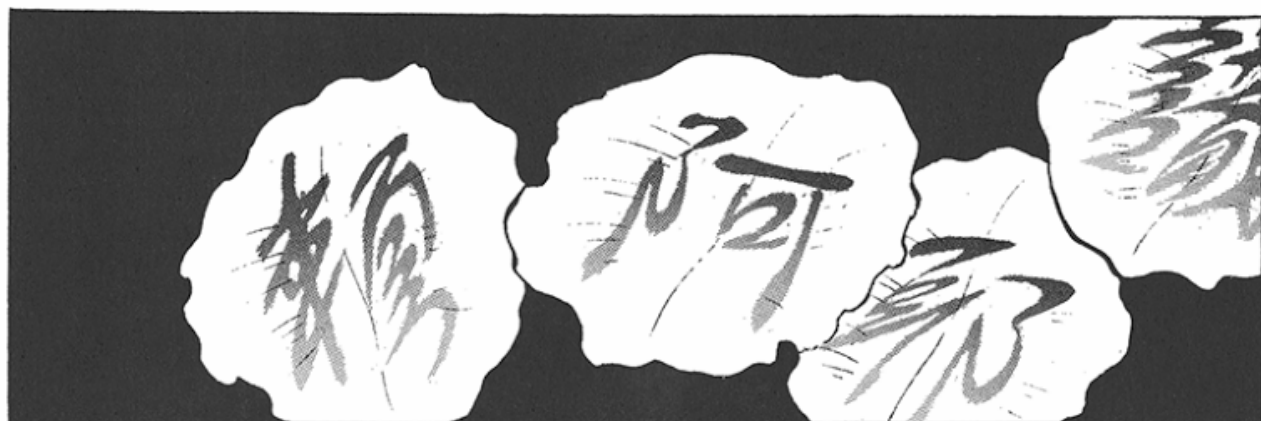
HẠNH PHÚC HAY BUỒN BÃ

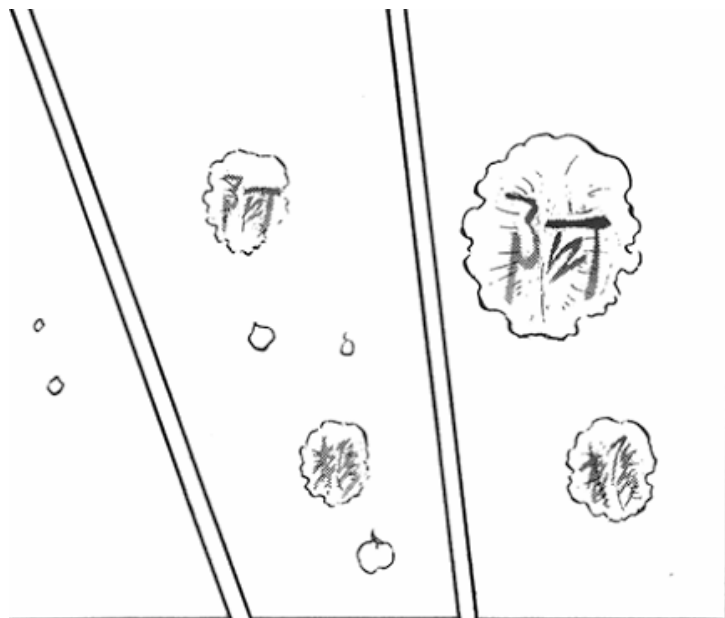


CHIẾN ĐẤU VÌ LÚC MƠ

CÓ NỤ CƯỜI VÀ CẢ NHỮNG GIÓT NƯỚC MẮT

TRONG KHOẢNG KHÁC NGÃN NGƯỜI ĐỎ, CON NGƯỜI ĐƯỢC SINH RA, BIẾT VỀ THƯƠNG BIẾT THÙ HẬN...





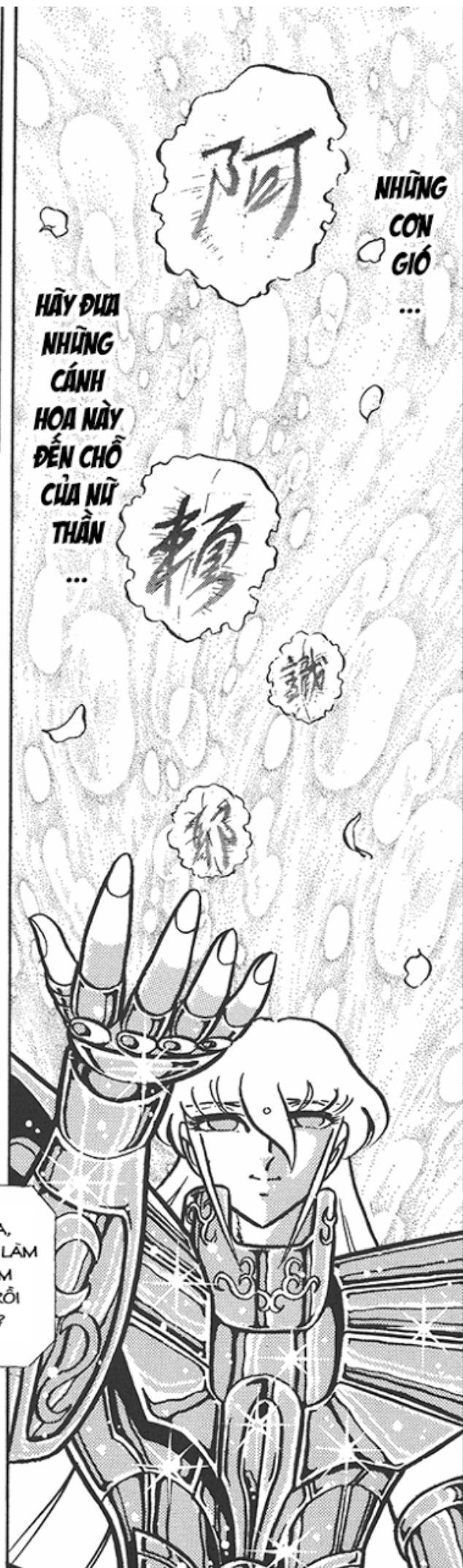
HÃY ĐƯA
NHỮNG
CÁNH
HOA NÀY
ĐẾN CHỖ
CỦA NỮ
THẦN
...

NHỮNG
CON
GIÓ
...



VẬY THÌ XIN
THỨ LỖI
NHÉ !

SHAKA,
VIỆC CẦN LÀM
ĐÃ LÂM
XONG RỒI
SAO ?



NHUNG...
NHUNG
...

SHAKA
ĐÃ CHẾT
NGAY LẬP
TỨC Ừ !?

ĐỂ VIẾT NHỮNG
LỜI CUỐI CÙNG,
LINH HỒN CỦA
SHAKA ĐÃ TỚI GẦN
SALA SONG THỤ
...

